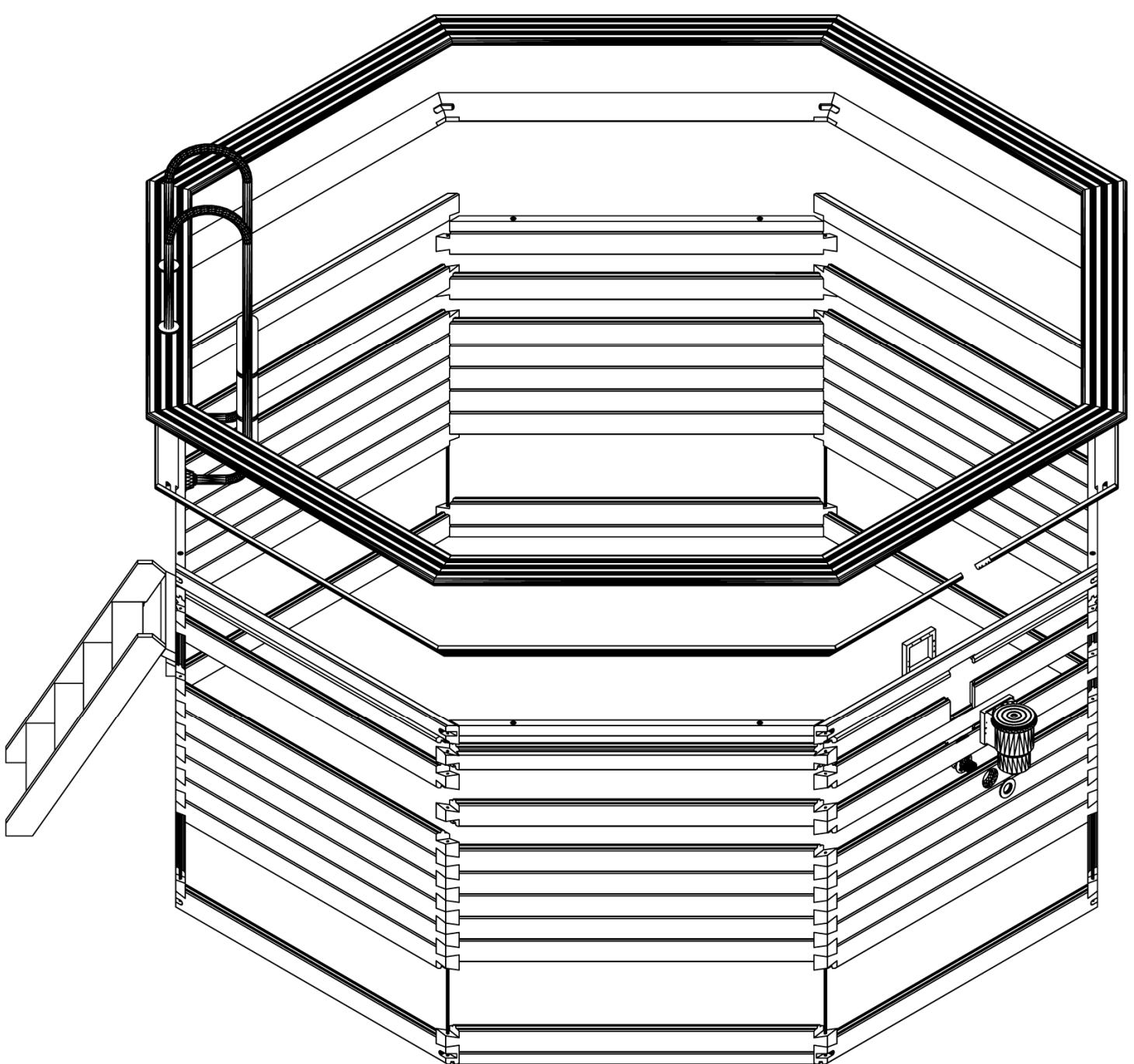




Montage handleiding
Notice de montage
Manual
Montage-Anleitung



3. Houten structuur

3.1 Algemeen

De houten structuur van het zwembad bestaat uit de zwaluwstaartplanken, die al dan niet nog eens extra bewerkt zijn. Alle planken mogen niet bijgeschaafd worden. Bovenaan op deze planken wordt een afdekplank gelegd. Ter ondersteuning van deze afdekplank is er rondom de structuur een steunplank voorzien.

Op de stuklijst staan alle planken vermeld. Het is noodzakelijk om de juiste planken in de juiste volgorde te gebruiken.

De planken van het zwembad zijn voorzien van groef en/of tand. Op die manier passen de verschillende lagen goed op elkaar. De uiteinden van de planken zijn bewerkt zodat ze met een andere plank een zwaluwstaartverbinding vormen. De verbindingen dienen door middel van een houten aanslagblokje (ter bescherming van de tand van de plank) of een rubberen hamer vast geklopt te worden.

Er bestaan bij sommige modellen twee hoogtes. Als er sprake is van een bepaalde laag, dan spreekt de eerste waarde op de laagste uitvoering (hoogte zwembad = 1.20 m) en de tweede waarde op de hoogste uitvoering (hoogte zwembad = 1.33 m).

3. Structure en bois

3.1 Généralités

Les planches en queue-d'aronde, usinées de façon particulière ou non, constituent l'ossature en bois de la piscine. Ne rabotez aucune planche. Les margelles reposeront sur les planches supérieures. Une planche-support est prévue pour les margelles sur tout le pourtour de l'ossature.

Toutes les planches sont référencées dans le descriptif. Veillez à utiliser les planches appropriées dans le bon ordre.

Les planches sont pourvues d'une encoche et/ou d'une languette. Ce qui permet d'emboîter avec précision toutes les rangées les unes dans les autres. A chaque extrémité, les planches ont été usinées afin de former une queue-d'aronde au point d'attache. Consolidez la fixation des points d'attache à l'aide d'une cale en bois (pour protéger la languette de la planche) ou d'un marteau caoutchouc.

Certains modèles sont proposés en deux hauteurs. Lorsque la notice mentionne une rangée, la première valeur réfère au modèle d'une hauteur de 1.20 m et la deuxième au modèle le plus profond, soit 1.33 m.

3. Wooden structure

3.1 General

The wooden structure of the pool consists of swallow's tail planks, which may or may not have received additional treatment. The planks should not all be planed again. A wooden cover plank (border) is placed on top of these planks. A lateral support plank is provided around the wooden structure in order to support these wooden borders.

All the planks are included under the specifications. It is necessary to use the correct planks in the correct order.

The swimming pool planks are provided with tongue and/or grooves. This ensures a perfect fit between the different layers. The ends of the planks are treated in such a way that they form a swallow's tail joint with each other. The joints should be tamped together using a piece of wood or a rubber hammer (to protect the tongue on the plank.)

Some models have 2 heights. When talking about a certain layer, the first value refers to the lowest model (height of pool = 1,2m) and the second value refers to the highest model (height of pool = 1,33m)

3. Holzstruktur

3.1 Allgemeines

Die Holzstruktur des Schwimmbads besteht aus den Schwabenschwanzbrettern, die u. A. extra bearbeitet worden sind. Es darf kein Brett gehobelt werden. Oben auf diese Bretter wird ein Deckbrett gelegt. Zur Unterstützung dieses Deckbretts ist um die Struktur herum ein Stützbrett angebracht worden.

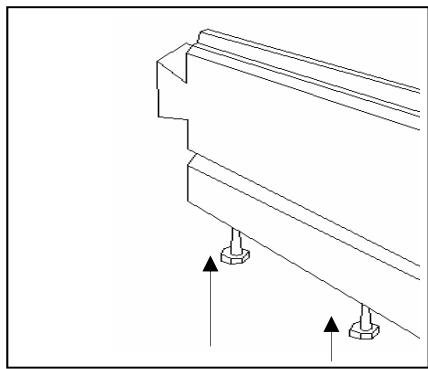
Alle Bretter sind auf der Stückliste verzeichnet. Sie müssen die richtigen Bretter in der korrekten Reihenfolge verwenden.

Die Bretter des Schwimmbads verfügen über eine Nut und/oder einen Zinken, damit die verschiedenen Schichten gut aufeinander passen. Die Enden der Bretter sind so bearbeitet, worden dass sie mit einem anderen Brett eine Schwabenschwanzverbindung bilden. Die Verbindungen müssen mit einem Anschlagblock aus Holz (zum Schutz des Zinkens am Brett) oder einem Gummihammer festgeschlagen werden.

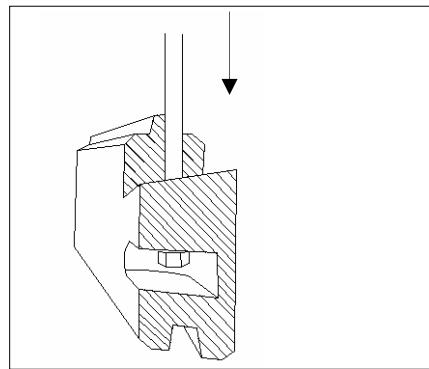
Bei einigen Modellen gibt es zwei Höhen. Wenn eine bestimmte Schicht erwähnt wird, steht der erste Wert für die niedrige Ausführung (Höhe des Schwimmbads = 1,20 M) und der zweite Wert für die hohe Ausführung (Höhe des Schwimmbads = 1.33 M).



1



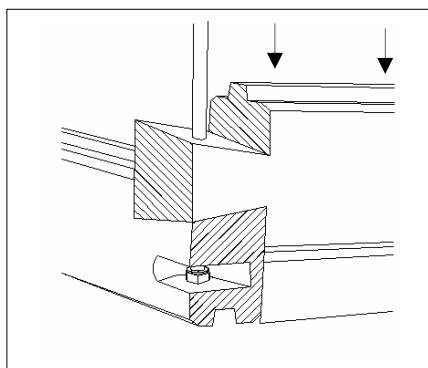
2



3



4



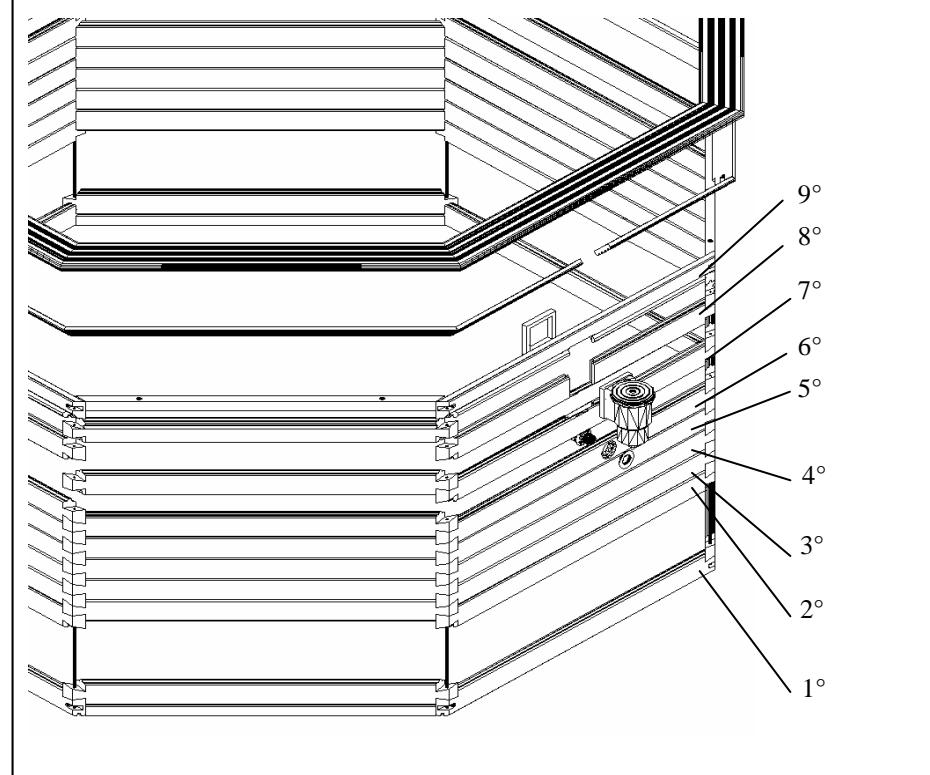
5



6



7



8



9



10



11



12

3.2 Montage

1. Na het uitdrogen van het plateau wordt het anti-bacterievilt keurig opengespreid. Vermijd oneffenheden in het vilt. Bij OBLONG meet u na of de hoeken tussen de verticale steunbalken en de hoeken van het vilt gelijk zijn.
2. Om de structuur van het zwembad te kunnen opbouwen, moeten eerst de halve startplanken onderaan worden vastgeschroefd (in de daarvoor voorziene gaten) aan een standaard zwaluwstaartplank met een houtdraadbout 7x110 + sluitring .
3. In de andere 4 zwaluwstaartplanken onderaan wordt een inox draadstang vastgemaakt met een moer M12 en een sluitring . Draai de moer zodat er geen schroefdraad zichtbaar is onder de moer
4. Plaats deze 8 startplanken afwisselend op het vilt en vorm een regelmatige achthoek .
5. Plaats nu de standaard zwaluwstaartplanken één voor één op elkaar.
6. Controleer na een aantal lagen of de structuur gelijke diagonalen heeft en behoudt; zo weet je dat de structuur gelijke hoeken en parallelle zijden heeft.
7. **8.** De opening van de skimmer wordt het best gericht naar de overheersende windrichting. Hierdoor kunnen losse zwevende deeltjes gemakkelijk aangevoerd worden in de skimmer. Aan de zijde van de skimmer moet bij de 6^{de} laag / 7^{de} laag de plank voor de terugvoer geplaatst worden.
9. Aan diezelfde zijde moeten bij de 7^{de} en de 8^{ste}(h120cm) / resp. 8^{ste} en 9^{de} laag(h133cm) de skimmerplanken geplaatst worden. De skimmer wordt geplaatst op de 7^{de} (h120cm) / 8^{ste} laag(h133cm) .
- Bij de laag waar de 2 kortere skimmerplanken gebruikt worden moeten ook de 4 zwaluwstaartplanken met gleuf geplaatst worden. In die gleuf wordt later de steunplank onder 45° bevestigd.
10. Vooraleer de laatste laag te plaatsen, moet de skimmer tussen de planken geplaatst worden.
11. Verticaal zijn er in het midden twee gaten voorzien waarin de skimmer kan worden vastgeschroefd aan de planken (2st. inox vijzen 4x40 mm).
- Bij een skimmer met een wijde opening (**12.**bij OBLONG zwembaden) wordt deze aan de planken bevestigd met 4 stuks inox vijzen 3.5x20 mm in de hoeken van de skimmer (geen gaten voorzien).

3.2 Montage

1. Quand la dalle aura séchée, déployez soigneusement le feutre anti-bactérien. Évitez que le feutre fasse des plis. Pour la piscine OBLONGUE, vérifiez que la distance entre les supports verticaux et les coins du feutre est bien la même partout.
2. Pour l'assemblage de l'ossature de la piscine, vissez d'abord les planches de départ inférieures à une planche en queue-d'aronde standard à l'aide d'un tire-fond de 7x110 + rondelle.
3. Fixez une tige filetée en inox dans la partie inférieure des 4 autres planches en queue-d'aronde de départ, à l'aide d'un écrou M12 et d'une rondelle. Serrez l'écrou jusqu'à ce que le filet de l'écrou soit invisible. **4.** Placez ces 8 planches de départ en alternance sur le feutre pour former un octogone régulier.
5. Emboîtez maintenant les planches en queue-d'aronde l'une après l'autre.
6. Vérifiez après quelques rangées que les diagonales sont identiques et donc que les angles et les faces parallèles de la structure sont bien les mêmes.
7. Installez de préférence le skimmer avec l'ouverture positionnée face aux vents dominants. Les particules en suspension seront alors plus facilement éliminées par le skimmer.
8. A la 6ème/ 7ème rangée, placez sur le flanc du skimmer la planche destinée à recevoir le refoulement.
9. A ce même endroit, mais à la rangée 7 et 8 (h120zm) / respectivement rangée 8 et 9 (h133zm), placez les planches pour le skimmer. Mettez le skimmer en place sur la 7ème / 8ème rangée (h133zm)
- A la rangée intégrant les 2 planches plus courtes pour le skimmer, placez également les 4 planches de départ en queue-d'aronde avec encoche. Plus tard, vous fixerez à 45 ° la planche-support dans cette encoche.
- 10.** Avant de monter la dernière rangée, insérez le skimmer.
- 11.** Les deux trous au centre du skimmer sont destinés à le fixer aux planches (2 vis inox 4x40 mm)
- Le skimmer à grande ouverture des piscines oblongues (**12.**Oblong) se fixe aux quatre coins à l'aide de 4 vis inox 3.5x20 mm (pas de trous pré-usinés).

3.2 Assembly

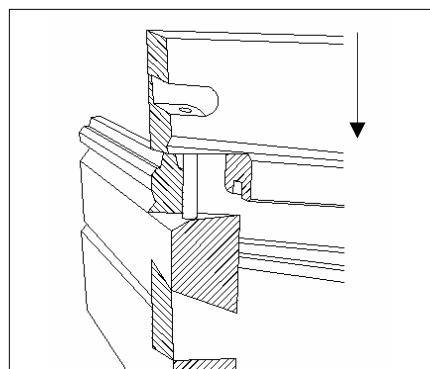
1. Once the foundation has dried completely, the anti-bacterial felt is carefully spread across the surface. Avoid unevenness in the felt. In the OBLONG, you must measure whether the corners between the vertical support beams and the corners of the felt are equal.
2. To be able to assemble the pool's wooden structure, you must first screw the bottom halved starting planks to a standard swallow's tail plank with a 7x110 bolt and washer (in the openings provided).
3. A stainless steel threaded bar is fixed to the bottom of the other four swallow's tail planks, with an (M12) nut and washers. [te kort](#)
4. Place the 8 starting planks (4 with attached half starting plank and 4 without) alternating on the anti-bacterial felt to form a regular octagon.
5. Now you can fit the standard swallow's tail planks on top of each other, one by one.
6. Check after a couple of layers whether the structure has maintained its diagonals; this way you will know whether the structure remained square, and that its sides are parallel. Measure from one corner to the opposite one. This distance must be equal.
7. It is advisable to place the opening of the skimmer towards the prevailing wind direction. This way, floating particles on the water will easily be removed by the skimmer.
8. The plank with the water return device opening must be placed at the same side as the skimmer, at the 6th / 7th layer.
9. The skimmer planks must be placed on the same side (7th and 8th layer - h 1,2m, or 8th and 9th layer - h 1,33m). The skimmer is placed on the 7th layer (h 1,2 m (4ft)), or 8th layer (h 1,33 m (4,4ft)).
- The 4 standard grooved swallow's tail planks must also be placed in the layer where the 2 shorter skimmer planks are used. The support plank will be attached in this groove, at a 45° angle.
10. Before placing the last layer, the skimmer must be fitted between the planks.
11. Two holes are provided vertically in the middle into which the skimmer can be screwed to the planks. (2 stainless steel screws 4x40 mm). With a skimmer with a wide opening (**12.**Oblong), the skimmer is fixed to the planks in the corners of the skimmer (no pre-made drill holes), with four 3,5x20mm stainless steel screws

3.2 Montage

1. Nach dem Trocknen der Platte wird der antibakterielle Filz sauber aufgespreizt. Vermeiden Sie Unebenheiten im Filz. Beim Modell OBLONG messen Sie nach, ob die Winkel zwischen den vertikalen Stützbalken den Winkel des Filzes entsprechen.
2. Damit Sie die Struktur des Schwimmbads aufbauen können, müssen Sie zuerst die halben Anfangsbretter unten (in den hierfür vorgesehenen Löchern) an einem standardmäßigen Schwalbenschwanzbrett mit einem Holzdrahtbolzen 7 x 110 + Unterlegscheibe festschrauben.
3. In den anderen 4 Schwalbenschwanzbrettern wird unten ein Inox-Gewindestift mit einer M12-Mutter und einer Unterlegscheibe befestigt. Drehen Sie die Mutter soweit fest, dass unter ihr kein Gewinde sichtbar ist
4. Setzen Sie diese 8 Anfangsbretter abwechselnd auf den Filz, und bilden sie ein regelmäßiges Achteck.
5. Setzen Sie nun die standardmäßigen Schwalbenschwanzbretter eines nach dem anderen aufeinander.
6. Prüfen Sie nach einigen Schichten, ob die Struktur gleiche Diagonalen hat und beibehält. So stellen Sie fest, ob die Struktur gleiche Winkel und parallele Seiten hat.
7. Die Öffnung des Skimmers wird am besten zur vorherrschenden Windrichtung ausgerichtet. So lassen sich lose schwiebende Teilchen bequem in den Skimmer ableiten.
8. An der Skimmerseite ist an der 6. Schicht / 7. Schicht das Brett zum Rücklauf anzubringen.
9. An derselben Seite müssen an der 7. und 8. (H: 120 cm) / bzw. 8. und 9. Schicht (H: 133 cm) die Skimmerbretter angebracht werden. Der Skimmer wird auf der 7. (H: 120 cm) / 8. Schicht(H: 133 cm) angebracht.
- An der Schicht, an der die 2 kürzeren Skimmerbretter zum Einsatz kommen, sind auch die 4 Schwalbenschwanzbretter mit Rille zu montieren. In der Rille wird später das Stützbrett im Winkel von 45° befestigt.
- 11.** Vertikal befinden sich in der Mitte zwei Löcher, in denen der Skimmer an den Brettern (2 Stck. Inox-Schrauben 4 x 40 mm) festgeschraubt werden kann.
- Bei einem Skimmer mit breiter Öffnung (**12.**OBLONG-Schwimmbäder) wird dieser mit 4 Stück Inox-Schrauben (3,5 x 20 mm) in den Ecken des Skimmers an den Brettern befestigt (ohne angebrachte Löcher).



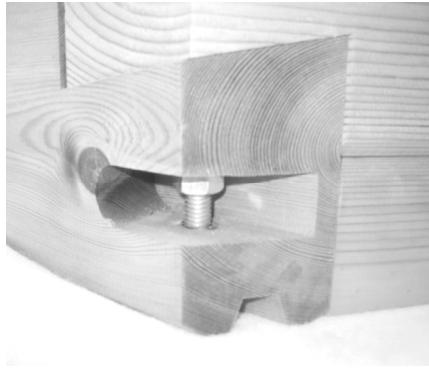
13



14



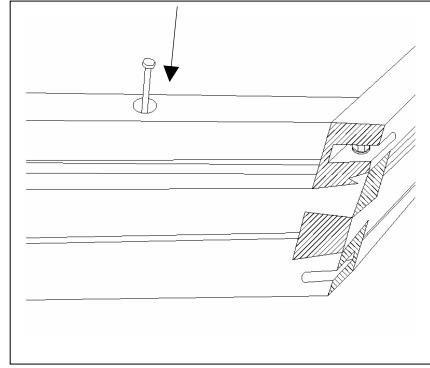
15



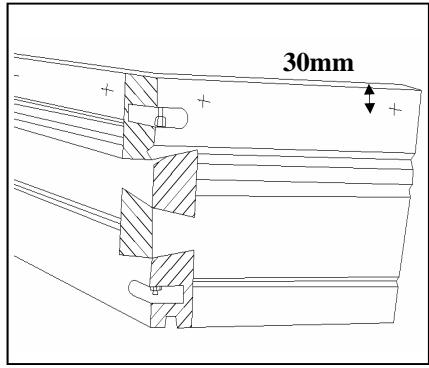
16



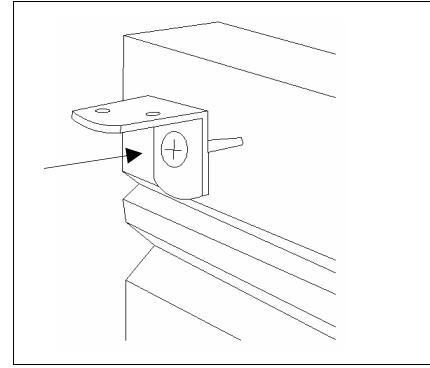
17



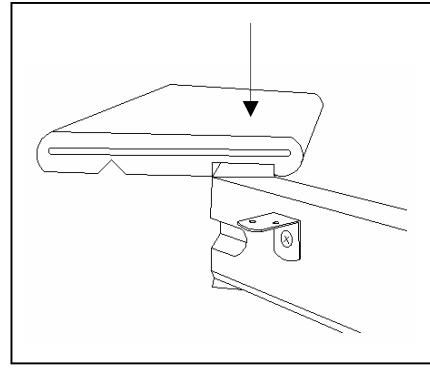
18



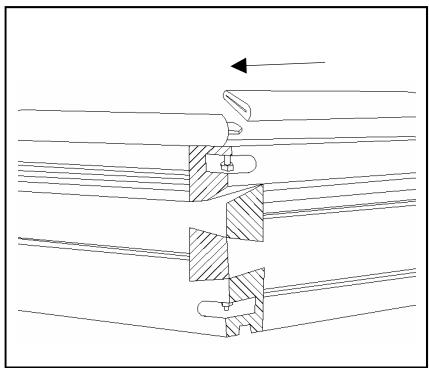
19



20



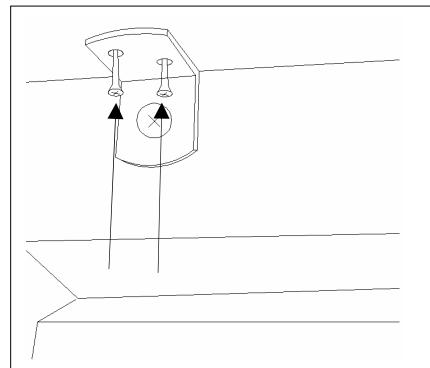
21



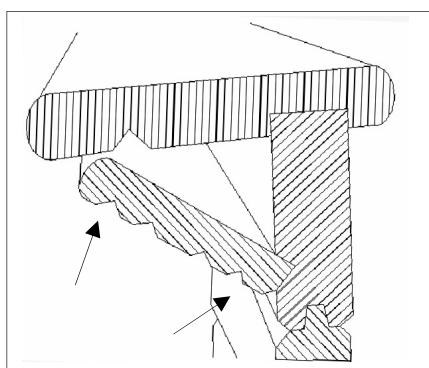
22



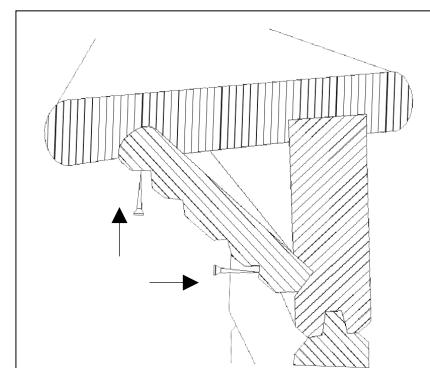
23



24



25



26



27

- 13.** Plaats nu de laatste skimmerplank op de skimmer; bij de laatste laag worden de eindplanken en de halve eindplanken gebruikt.
 - 14.** Deze hebben alleen een groef onderaan. **15.** Plaats de eindplanken gedeeltelijk over de draadstang en breng de sluitring en de moer op hun plaats en span die aan. De eindplank kan nu volledig op haar plaats gebracht worden. **16.** Ook onderaan dient de moer nu volledig aangespannen te worden.
 - 18.** In de halve eindplanken bovenaan zijn net als onderaan uitsparingen voorzien om de plank aan de daaronder liggende plank vast te schroeven (houtdraadbout 7x110 + sluitring).
 - 19.** De afdekplanken worden ondersteund door L-hechtingen . Hiervoor moeten vooraf gaten geboord worden in de structuur. Verdeel het zwembad rondom gelijkmatig over het aantal L-hechtingen.
 - 19.20.** Boor op 30 mm van de bovenkant van de eindplank gaten van Ø6 mm tot ± 35 mm diep met behulp van een afstandshouder op de boor en draai de L-hechting vast in het gat.
 - 21.** Nu kunnen de afdekplanken op de structuur geplaatst worden.
 - 22.** Ze zijn verbonden aan elkaar met de bijgeleverde inox plaatjes (margellen) .
 - 23.** De laatste afdekplanken worden met elkaar verbonden door die wat omhoog te tillen, het metalen plaatje (margellen) aan te brengen en dan de planken samen te laten zakken.
 - 24.** De L-hechtingen worden nu vastgeschroefd aan de afdekplank (den inox vijzen 4x30 mm/exotisch hardhout vijzen 4x30 mm).
 - 25.** Hierna brengen we de steunplanken aan. Deze passen in de uitsparingen van de structuur en de afdekplank. Sla met behulp van een rubberen hamer de steunplank in de voorziene groeven.
 - 26.** De steunplank zelf heeft ook V-vormige inkepingen. Hierin worden de inox vijzen 5x50 mm aangebracht om de steunplanken vast te schroeven aan het zwembad en de afdekplank.
 - 27.** Ter plaatse van de skimmer zijn de steunplanken onderbroken .
- Nu is de structuur van het houten zwembad klaar.

- 13.** Placez maintenant la dernière planche du skimmer sur le skimmer. Pour la dernière rangée, utilisez les planches supérieures et les demi-planches supérieures, **14.** qui toutes sont dotées d'une encoche à la base. **15.** Glissez progressivement les planches supérieures sur la tige filetée, mettez la rondelle et l'écrou en place et serrez à fond. Vous pouvez alors terminer la mise en place de la planche supérieure. **16.** Serrez à fond l'écrou inférieur.
- 17.18.** Les demi-planches supérieures sont dotées de deux encoches, l'une à leur base, l'autre au sommet, en vue de leur fixation à la planche du dessous (tire-fond 7x110 + rondelle).
- 19.** Les margelles sont soutenues par des équerres. Pour ce faire, forez au préalable les trous dans l'ossature. Répartissez les équerres à égale distance sur le pourtour de la piscine.
- 20.21.** Forez à 30 cm du bord supérieur de la planche supérieure des trous de 6 mm en diamètre pour une profondeur de ± 35 mm à l'aide d'une foreuse à écartement variable et vissez l'équerre dans le trou.
- 21.** Vous pouvez alors placer les margelles sur la structure.
- 22.** Les margelles se fixent entre elles à l'aide des plaques inox fournies.
- 23.** Pour raccorder les dernières margelles, soulevez-les légèrement, placez la plaque métallique et abaissez les margelles.
- 24.** Vissez ensuite les équerres à la margelle (pin : vis inox 4x30 mm/bois exotique : vis 4x30 mm).
- 25.** Placez ensuite les planches support. Elles s'insèrent dans les encoches de l'ossature et de la margelle. A l'aide d'un marteau caoutchouc, faites entrer la planche support dans ces encoches.
- 26.** La planche support même est dotée elle d'encoches en forme de V, qui logeront les vis inox 5x50 mm destinées à fixer les planches support à la piscine et à la margelle.
- 27.** Il n'y a pas de planches support à l'endroit où se trouve le skimmer
L'ossature en bois de la piscine est maintenant montée.

- 13.** Now place the last skimmer plank onto the skimmer.
With this last layer, the standard end planks and the half end planks are used.
- 14.15.**They only have a groove at the bottom.
Place the end planks partially over the threaded bars, attach and tighten the nut and washer in place. The end plank can now be attached completely.
- 16.**The nut must also be tightened at the bottom.
- 17.18.** Just as below, there are openings provided in the halved end planks at the top, in order to be able to screw the plank onto the underlying one (7x110 bolt + washer).
The borders are supported by L-brackets. In order to fix these L-brackets, holes must be pre-drilled into the structure. Distribute these equally around the circumference of the pool.
- 19.** Drill holes of about 6mm diameter ±35mm deep, 30mm from the top of the wooden structure, with the aid of a spacer fixed to the drill.
- 20.** Screw the L-brackets into place.
- 21.** The borders can now be attached to the wooden structure.
- 22.** They are inter-connected by the enclosed stainless steel plates.
- 23.** The last border planks are connected to each other by lifting them up slightly, inserting the stainless steel plate and lowering them together.
- 24.** The L-brackets are now screwed onto the borders (stainless steel screws 4x30mm/exotique wood:screws 4x30mm)
- 25.** Now assemble the lateral support planks. These fit into the cut-aways in the wooden structure and the border.
- 26.** The support plank also has V-shaped cut-aways. The stainless steel screws are screwed into these to attach the support planks to the wooden structure and borders.
- 27.** The lateral supports are interrupted at the height of the skimmer.
The structure of the wooden pool is now completed.

- 13.** Setzen Sie jetzt das letzte Skimmerbrett auf den Skimmer. An der letzten Schicht verwenden Sie die Endbretter und die halben Endbretter.
- 14.** Diese haben unten nur eine Nut. **15.** Führen Sie die Endbretter teilweise über den Gewindestift, platziere Sie die Unterlegscheibe und Mutter, und spannen Sie letztere an. Jetzt können Sie das Endbrett ganz an seinen Platz führen. **16.** Ziehen Sie nun die Mutter auch unten ganz an.
- 17.18.** In den halben Endbrettern oben befinden sich - genau wie unten - Aussparungen, um das Brett an dem darunter liegenden Brett festzuschrauben (Holzdrahtbolzen 7 x 110 + Unterlegscheibe) .
- 19.** Die Abdeckbretter werden durch L-Klammern unterstützt. Hierzu sind vorab in der Struktur Löcher zu bohren. Verteilen Sie die Anzahl L-Klammern gleichmäßig um das Schwimmbad herum.
- 20.** Bohren Sie 30 mm von der Oberkante des Endbrettes entfernt mit Hilfe eines Abstandhalters am Bohrer Löcher (Durchmesser: 6 mm, Tiefe: ca. 35 mm), und drehen Sie die L-Klammer fest in das Loch.
- 21.** Jetzt können Sie die Abdeckbretter auf die Struktur setzen.
- 22.** Sie sind miteinander durch die mitgelieferten Inox-Platten verbunden.
- 23.** Um die letzten Abdeckbretter miteinander zu verbinden, heben Sie sie etwas an, bringen Sie die kleine Metallplatte an, und lassen Sie die Bretter dann zusammensacken.
- 24.** Die L-Klammern werden jetzt am Deckbrett festgeschraubt (Inox-Schrauben aus Kiefer 4 x 30 mm/Schrauben aus exotischem Hartholz 4 x 30 mm).
- 25.** Danach montieren wir die Stützbretter. Diese passen in die Aussparungen der Struktur und des Deckbretts. Schlagen Sie das Stützbrett mit einem Gummihammer in die vorgesehenen Nuten.
- 26.** Das Stützbrett selbst hat auch V-förmige Einkerbungen. Hierin werden die Inox-Schrauben (5 x 50 mm) angebracht, um die Stützbretter am Schwimmbad und am Deckbrett festzuschrauben.
- 27.** An der Stelle des Skimmers sind die Stützbretter unterbrochen.
Jetzt ist die Struktur des Holzschwimmbacks fertig.



NV Covimex - Koolskampstraat 21 - B-8830 Gits - T: +32 (0)51 21 13 48 -
F: +32 (0)51 21 07 64 - E: info@Gardipool.be - W: www.gardipool.be